

Idioma Modern II (Francès)

Codi: 100046

Crèdits: 6

Titulació	Típus	Curs	Semestre
2500239 Història de l'Art	OT	3	2
2500239 Història de l'Art	OT	4	2
2500240 Musicologia	OT	3	2
2500240 Musicologia	OT	4	2
2500241 Arqueologia	OT	3	2
2500241 Arqueologia	OT	4	2
2500245 Estudis Anglesos	OT	3	2
2500245 Estudis Anglesos	OT	4	2
2500246 Filosofia	OT	3	2
2500246 Filosofia	OT	4	2
2500248 Llengua i Literatura Espanyoles	OT	3	2
2500248 Llengua i Literatura Espanyoles	OT	4	2
2500256 Antropologia Social i Cultural	OT	3	2
2500256 Antropologia Social i Cultural	OT	4	2
2500501 Història	OT	4	2
2501801 Estudis de Català i Espanyol	OT	3	2
2501801 Estudis de Català i Espanyol	OT	4	2
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	3	2
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	4	2
2501907 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	3	2
2501907 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	4	2
2501910 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	3	2
2501910 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	4	2
2502758 Humanitats	OT	3	2
2502758 Humanitats	OT	4	2

2503702 Ciències de l'Antiguitat	OT	4	2
2503710 Geografia, Medi Ambient i Planificació Territorial	OT	4	2
2503998 Filologia Catalana: Estudis de Literatura i Lingüística	OT	4	2
2504211 Llengua i Literatura Espanyoles	OT	3	2
2504211 Llengua i Literatura Espanyoles	OT	4	2
2504212 Estudis Anglesos	OT	3	2
2504212 Estudis Anglesos	OT	4	2
2504380 Estudis d'Anglès i Català	OT	3	2
2504380 Estudis d'Anglès i Català	OT	4	2
2504386 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	3	2
2504386 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	4	2
2504388 Estudis de Català i Espanyol	OT	3	2
2504388 Estudis de Català i Espanyol	OT	4	2
2504394 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	3	2
2504394 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	4	2

Professor/a de contacte

Nom: Anna Corral Fulla

Correu electrònic: ana.corral@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

Equip docent

Anna Corral Fulla

Prerequisits

Tenir coneixements bàsics de llengua francesa.

No és una assignatura per a alumnes francòfons.

Objectius

Idioma modern II es una assignatura que s'insereix dintre de la matèria "Llengua moderna" junt amb *Idioma modern I*. Forma part dels 12 crèdits optatius programats per al tercer i quart curs.

Aquesta assignatura introdueix a l'estudiant a l'ús de la llengua francesa escrita i oral actual. El contingut d'aquesta assignatura té com a objectiu la formació en llengua francesa instrumental de l'estudiant a través de la producció i comprensió de documents de diferent tipologia en llengua francesa actual.

L'objectiu de l'assignatura es que l'estudiant sigui capaç de:

- Fer servir el francès com a llengua habitual en la interacció pròpia de la classe
- Comunicar-se en situacions senzilles i habituals que exigeixin un intercanvi simple i directe d'informació sobre temes quotidians i previsibles.
- Descriure, de manera senzilla, aspectes de la seva experiència o bagatge personal, aspectes de l'entorn immediat i assumptes relacionats amb necessitats immediates.
- Comprendre frases i expressions senzilles utilitzades habitualment i relacionades amb temes d'importància immediata (per exemple, informacions personals bàsiques, família, compres, geografia local, ocupació...).
- Llegir textos breus escrits en un llenguatge senzill i planer.
- Ampliar coneixements sobre la realitat social i cultural dels països de parla francesa.

Competències

Història de l'Art

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Musicologia

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Estudis Anglesos

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Filosofia

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Llengua i Literatura Espanyoles

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Antropologia Social i Cultural

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Història

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Estudis de Català i Espanyol

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Estudis d'Anglès i Català

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Estudis d'Anglès i de Clàssiques

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Estudis d'Anglès i Espanyol

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Humanitats

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Ciències de l'Antiguitat

- Expressar-se oralment i per escrit en el llenguatge específic de la història, de l'arqueologia i de la filologia, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Geografia, Medi Ambient i Planificació Territorial

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Utilitzar el llenguatge científic i professional propi de les ciències socials.

Resultats d'aprenentatge

1. Elaborar un discurs organitzat i correcte, oralment i per escrit, en la llengua corresponent.
2. Expressar-se en la llengua estudiada, oralment i per escrit, utilitzant el vocabulari i la gramàtica de manera adequada.
3. Fer presentacions orals utilitzant un vocabulari i un estil acadèmics adequats
4. Fer presentacions orals utilitzant un vocabulari i un estil acadèmics adequats.
5. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
6. Mantenir una conversa adequada al nivell de l'interlocutor.
7. Participar en debats sobre fets històrics respectant les opinions dels altres participants.
8. Participar en els debats orals realitzats a l'aula de manera crítica i utilitzant el vocabulari de la disciplina
9. Participar en els debats orals realitzats a l'aula de manera crítica i utilitzant el vocabulari de la disciplina.
10. Presentar treballs en formats ajustats a les demandes i els estils personals, tant individuals com en grup petit.
11. Realitzar presentacions orals utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequat
12. Utilitzar el llenguatge científic i professional propi de les ciències socials.

Continguts

El curs pretén desenvolupar una sèrie de competències no només lingüístiques sinó també pragmàtiques, textuais i socioculturals així com una aptitud per aprendre a aprendre. El desenvolupament d'aquestes competències es farà mitjançant la pràctica escrita i oral de la llengua que engloba tots els seus aspectes (comunicatius, gramaticals, lèxics, socioculturals...).

Expressió e interacció oral.

Presentar-se

Descriure de forma senzilla la seva activitat professional o la d'un altre.

Redactar una biografia senzilla i presentar-la oralment

Explicar les seves activitats quotidianes

Descriure la seva família, un amic/una amiga (físic i caràcter)

Explicar els seus gustos i preguntar a altri

Entendre una recepta de cuina i explicar-ne una senzilla

Descriure el lloc on viu

Convidar un amic per SMS, e-mail o telèfon

Explicar com anar a un lloc

Explicar un cap de setmana, un viatge

Expressar la seva opinió sobre temes senzills i quotidians

Comprendre instruccions senzilles

Explicar els seus projectes

Expressió escrita.

- Produccions escrites sobre fets i activitats senzilles (present, passat, futur)
- Redacció de cartes personals, SMS, e-mails molt senzilles per expressar agraïment o disculpar-se.
- Redacció de notes i missatges senzills sobre temes quotidians.

Comprensió lectora.

- Anàlisi i comprensió de textos senzills i corrents.
- Anàlisi i comprensió de missatges breus i senzills.
- Anàlisi i comprensió d'anuncis i cartells sobre esdeveniments d'interès
- Anàlisi i comprensió d'instruccions senzilles sobre aparells que es troben en la vida diària
- Anàlisi i comprensió de senyals i avisos que se solen trobar en llocs públics, com ara en carrers, restaurants, estacions de tren, i en llocs de treball.

Comprensió oral.

- Anàlisi i comprensió de transaccions senzilles en botigues, oficines de correus o entitats bancàries.
- Anàlisi i comprensió d'indicacions senzilles sobre com anar d'X a Y, a peu o amb transport públic.
- Anàlisi i comprensió de missatges i anuncis breus, clars i senzills.
- Anàlisi i comprensió de fragments breus i enregistrats que tracten d'assumptes quotidians i previsibles.

En els diferents documents i aspectes socioculturals abordats, es presentaran personalitats del món francòfon de tots dos gèneres.

Metodologia

L'assignatura de *Idioma modern II* és de caire instrumental i essencialment pràctic. L'èmfasi en les activitats formatives es posarà en la participació activa de l'alumnat per poder assolir les competències previstes en aquesta guia docent.

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva
- Pràctica d'expressió oral i escrita en llengua francesa
- Anàlisi de fenòmens gramaticals
- Lectura comprensiva de textos
- Realització d'esquemes, mapes conceptuals i resums
- Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits como orals (cartes, invitacions, narracions...; debats, diàlegs, exposicions sobre un tema concret ...)
- Realització d'activitats autònomes: exercicis del quadern, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informacions a Internet...
- Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant)
- proves de gramàtica, d'expressió escrita/oral i de comprensió escrita/oral

Es treballarà amb documents autèntics en llengua francesa.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes teòriques amb TIC, Realització de treballs a classe, Anàlisi, valoració i discussió de documents escrits, problemes, casos pràctics	55	2,2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tipus: Supervisades			
Preparació de treballs, Tutories	15,5	0,62	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tipus: Autònomes			
Lectura de llibres de text, dossiers, textos Repàs (gramàtica, lèxic, tècniques d'expressió escrita) Realització de treballs	67,5	2,7	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Avaluació

L'avaluació del curs serà contínua. Els estudiants han de demostrar el seu progrés realitzant activitats i exàmens. Les dates d'aquestes activitats d'avaluació s'indiquen el primer dia de classe i es publicaran al campus virtual.

La informació sobre l'avaluació, el tipus d'activitat d'avaluació i el seu pes sobre l'assignatura és a títol informatiu. El professor responsable de l'assignatura la concretarà en començar-ne a impartir la docència.

En el moment de realització de cada activitat avaluativa, el professor o professora informará l'alumnat del procediment i la data de revisió de les qualificacions.

Per participar a la recuperació, l'alumnat ha d'haver estat prèviament avaluat en un conjunt d'activitats el pes de les quals equivalgui a un mínim de 2/3 parts de la qualificació total. Només tenen dret a la recuperació els/les alumnes que, havent suspès, tinguin almenys una nota mitjana final de 3,5. La recuperació consistirà en un examen final de síntesi.

L'estudiant rebrà la qualificació de "No avaluable" sempre que no hagi lliurat més del 30% de les activitats d'avaluació.

En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

En cas que les proves no es puguin fer presencialment s'adaptarà el seu format (mantenint-ne la ponderació) a les possibilitats que ofereixen les eines virtuals de la UAB. Els deures, activitats i participació a classe es realitzaran a través de fòrums, wikis i/o discussions d'exercicis a través de Teams, etc. El professor o professora vetllarà perquè l'estudiant hi pugui accedir o li oferirà mitjans alternatius, que estiguin al seu abast.

El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades, sigui una sola frase o més, fent-ho passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.

La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats d'avaluació de la producció oral	20 %	4	0,16	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Test 1	40 %	4	0,16	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Test 2	40 %	4	0,16	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Bibliografia

Obres de consulta

Per determinar

Vocabulari

MIQUEL, Claire: *Vocabulaire progressif du français - 2ème édition - Niveau débutant* (Livre + CD audio).
Collection : Progressive.

ELUERD, Rolland (2008) : *Les exercices de vocabulaire en contexte*. Niveau débutant. Hachette. Paris

AKYÜZ, Anne (2008) : *Les exercices de vocabulaire en contexte*. Niveau intermédiaire. Hachette. Paris.

Fonètica

CHARLIAC, LE BOUGNEC, LOREIL, MOTRON: *Phonétique progressive du français - Niveau débutant*.
Collection: Progressive (étude vivante et pratique des sons du français).

Gramàtiques de consulta

BERARD,Evelyne, LAVENNE, Christian (1989) : *Modes d'emploi : Grammaire utile du français*, Hatier, Paris.

MAHEO-LE COADIC, Michèle, MIMRAN, Reine, POISSON-QUINTON, Sylvie (2002) *Grammaire expliquée du français*. Clé international, Paris.

RIEGEL, Martin et alii. (1998) *Grammaire Méthodique du Français*, Presses Universitaires de France, Paris

BESCHERELLE (1991): *L'art de conjuguer : Dictionnaire de 12 000 verbes*, Hurtubise HMH, La Salle.

BESCHERELLE (1997) : *L'orthographe pour tous*, Hatier, Paris.

Diccionaris :

- REY, Alain, REY-DEBOVE, Josette, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit Robert 1*. (dernière édition). (Diccionari monolingüe, imprescindible)

- LAROUSSE (Diccionari monolingüe, imprescindible. Inclou també sinònims, antònims, cites, expressions...)

- LAROUSSE (Diccionari bilingüe) Français-Espagnol/ Espagnol/ Français. Larousse

<http://www.larousse.com/es/diccionarios/frances-monolingue>

<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol/>

- Diccionari Francès- Català / Català-Francès. Diccionaris Enciclopèdia Catalana

Gramàtiques amb exercicis (Com a reforç dels continguts gramaticals treballats a classe)

GLAUD, Ludivine, LANNIER, Muriel, LOISEAU, Yves (2015) *Grammaire Essentielle du Français A1 - A2* (livre + CD). Didier, Paris.

BOULARES, Michèle & FREROT, Jean Louis, *Grammaire progressive du français* (avec livret de corrigés). Clé International, Paris.

AKYÜZ, Anne, BAZELLE-SHAHMAEL, Bernadette, BONENFANT, Joëlle, GILEMANN, Marie-Françoise. (2008) : *Les 500 exercices de grammaire. A2. (avec corrigés)*. Hachette, Paris.

Recursos a la xarxa:

Activitats de comprensió oral i escrita.

<https://apprendre.tv5monde.com/fr>

<http://www.bonjourdefrance.com>

<http://www.adodoc.net>

Civilització

<http://www.cortland.edu/flteach/civ/>

Diccionaris

<http://www.larousse.fr/>

<http://www.le-dictionnaire.com/>

Programari

-